

HOMO NA PLAC

vsako nedeljo, od 5. junija do 25. septembra 2011

Ura: 9.00 - 12.00

Kraj prireditve: Prešernov trg, Koper

Organizatorji prireditve: Mestna občina Koper, Zveza kulturnih društev Mestne občine Koper

"Homo na plac" (Gremo na tržnico) je prireditev na kateri lahko obiskovalci na številnih stojnicah izbirajo med tipičnimi istrskimi pridelki. Bogato ponudbo na stojnicah vsako nedeljo, točno ob 10.30, popestri igrani prikaz trgovanja, kot so ga poznali nekoč v Istri.

HOMO NA PLAC

svake nedjelje, od 5. lipnja do 25. rujna 2011

Vrijeme: 9.00 - 12.00

Mjesto održavanja: Prešernov trg, Koper

Organizatori priredbe: Gradska općina Kopar, Savez kulturnih društava Gradske općine Kopar

"Homo na plac" (Idemo na tržnicu) priredba je na kojoj mogu posjetioci na brojnim tezgama birati između različitih, a za Istru tipičnih proizvoda. Bogatu će ponudu na tezgama dodatno uljepšati igrani prikaz trgovanja kakvog su nekada poznavali u Istri (svake nedjelje, točno u 10.30).

ANDIAMO AL MERCATO

ogni domenica, dal 5 giugno al 25 settembre 2011

Ora: 9.00 - 12.00

Luogo: Piazza France Prešeren, Capodistria

Organizzatori dell'evento: Comune Città di Capodistria, Unione delle Associazioni Culturali Comune Città di Capodistria

La manifestazione "Andiamo al mercato" da modo ai visitatori di scegliere sulle bancarelle tra un ampio assortimento di prodotti tipici dell'Istria. La ricca scelta sulle bancarelle sarà animata ogni domenica alle 10.30 dalla rappresentazione recitata del commercio che si svolgeva una volta in Istria.

LET'S GO TO THE MARKET

every Sunday, from June 5 to September 25, 2011

Event time: from 9 am to 12 am

Event location: Prešeren Square, Koper

Event organizers: the Municipality of Koper, the Association of Cultural Societies of the Municipality of Koper

Let's Go to the Market is an event during which visitors can choose among the many typical Istrian products on display on the market stalls. In addition to this, every Sunday, at exactly 10.30, the visitors have the opportunity to view a historical re-enactment of the traditional way of trading, as it was once known in Istria.

www.koper.si



Ulaganje u vašu budućnost.
 Operaciju djelomično financira Evropska unija.
 Instrument za predpristopnu pomoć.



Nalozba in vaša prihodnost.
 Operaciju delno financira Evropska unija.
 Instrument za predpristopno pomoć.



REPUBLIKA SLOVENIJA
**SLUŽBA VLADE RS ZA LOKALNO SAMOUPRAVO
 IN REGIONALNO POLITIKO**



MESTNA OBČINA KOPER
 COMUNE CITTÀ DI CAPDISTRIA



OBČINA PIRAN
 COMUNE DI PIRANO



Občina Comune di
 IZOLA-ISOLA



Grad Umag
 Città di Umago



Grad Buje
 Città di Buje



Lanišće



UNIVERSITÀ TRIESTE



COMUNE CITTÀ DI TRIESTE

Letak je nastal v okviru projekta HERITAGE LIVE-Živa, oživiljena, doživeta kulturna dediščina. Operacija je delno financirana s strani Evropske unije, Instrumenta za predpristopno pomoč. Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa IPA Slovenija-Hrvaška 2007-2013.

Letak nastao je u sklopu projekta HERITAGE LIVE-Živa, oživljena, doživljena kulturna baština. Operacija je djelomično financirana od strane Evropske unije, Instrumenta za prepristopnu pomoć. Operacija se izvodi u sklopu Operativnog programa IPA Slovenija-Hrvatska 2007-2013.